

# Dialogar con el pasado. Comunicar con el legado

## Reflexiones sobre la presentación del Patrimonio *in situ*

Renée Sivan

La democratización de los bienes culturales, la demanda y consumo del pasado como producto turístico y la necesidad de proteger el legado cultural frente a las políticas de comercialización y explotación turística han conducido a la creación de una nueva disciplina: la interpretación y presentación del patrimonio histórico.

No se piense sólo en una moda sino en una necesidad. El aporte económico-cultural de la disciplina forma parte de nuevos conceptos sociales y constituye una herramienta de divulgación de los bienes patrimoniales pertenecientes a la comunidad humana.

De acuerdo al diccionario Larousse, **interpretar** significa explicar lo obscuro: sacar deducciones de un hecho. **Presentar** es poner una cosa en presencia de uno; introducir.

A través de la interpretación podemos explicar al público aquello que normalmente está reservado a los eruditos y permitir así a los no iniciados conocer el legado histórico que les pertenece. Lejos de la didáctica académica o de pedagogía escolar, interpretar el patrimonio es reciclar los conocimientos científicos de tal manera que puedan ser "digeridos", entendidos por el gran público.

Por medio de la presentación, la cual está basada en efectos visuales y sensoriales de tipos diferentes, facilitamos al público el acceso a dicho conocimiento. No se trata, como algunos pretenden, de vestir y maquillar el objeto histórico, para que sea más atractivo y así consiga una mejor cotización en el mercado, si bien no se debe desmerecer el beneficio económico y otras aportaciones de dicho sistema a la comunidad.

La idea consiste en crear una experiencia global en la cual el visitante puede ser partícipe de visualizar lo que no existe; en convertir el objeto patrimonial en placer sensorial y mental sin destruir su autenticidad.

La presentación, la interpretación y su eco visual, es el vehículo mediador entre el público y el patrimonio; facilita el conocimiento de los valores culturales

inherentes en el patrimonio histórico y, en consecuencia, despierta la conciencia sobre la importancia de su protección y conservación para beneficio de la sociedad. No se puede valorar lo que se desconoce y no se puede conservar lo que no se valora.

### El triple objetivo de la interpretación

Ilustrar, proteger y capitalizar son los tres objetivos de la interpretación. Dichos fines se encuentran íntimamente ligados a las necesidades inmediatas de la sociedad moderna, una de cuyas manifestaciones más auténticas es el turismo cultural.

**Ilustrar**, porque nos permite enriquecer nuestro conocimiento en cuanto al pasado histórico de la comunidad a la cual pertenecemos o sobre las raíces culturales a partir de las cuales nos desarrollamos. Dar a conocer el patrimonio histórico a través de medios visuales y sensoriales crea efectos positivos para beneficio de la sociedad.

**Proteger**, porque el conocimiento permite valorar el patrimonio y despierta la necesidad de conservarlo para la posteridad. Proteger de la degradación al recurso cultural significa tomar conciencia no sólo a nivel individual sino a nivel de la administración y de las empresas que tienen interés en comercializar el objeto patrimonial.

**Capitalizar**, porque valorar el patrimonio también significa preservar un recurso económico importante para la sociedad. En forma directa o indirecta, el objeto patrimonial presentado en forma adecuada al público crea un entorno económico que favorece a los habitantes de la región y aporta fuentes de ingreso para la comunidad.

### Auténtico e imaginario

La interpretación y presentación *in situ* no sólo permite al visitante apreciar el objeto histórico y enten-

*No se puede valorar lo que se desconoce y no se puede conservar lo que no se valora.*

derlo, sino que crea estímulos epidérmicos que convierten la visita en una experiencia global.

¿Es necesario para ello crear reconstrucciones imaginarias o vestir el sitio con nuevas galas? ¿O tal vez lo importante consiste en saber darle sabor y colorido a lo existente sin perturbar su autenticidad?

En uno de sus ensayos sobre lo auténtico en nuestra sociedad, Umberto Eco, el escritor y experto en comunicación italiano, llega a la conclusión de que para las masas **lo real es lo auténtico**, lo que significa que una falsificación también es auténtica ya que es real. Por lo tanto, para el visitante, el yacimiento arqueológico reconstruido o disfrazado que visita es lo real. Esa reconstrucción del lugar queda grabada en la memoria individual y colectiva como la imagen real.

Una presentación equilibrada combina reconstrucciones medidas con técnicas modernas de interpretación sin afectar la autenticidad del vestigio.

### **El triángulo interpretativo**

Para poder elaborar el concepto interpretativo y concluir a resultados efectivos es necesario plantearse tres preguntas básicas: qué - cómo - dónde.

#### **qué:**

decidir cuál es el objetivo de la presentación y cuál la narrativa del sitio.

#### **cómo:**

elaborar una imagen visual atractiva, coherente a la interpretación, sin perturbar la autenticidad del conjunto.

#### **dónde:**

localizar el espacio físico en el cual el objeto interpretativo puede dialogar con el objeto interpretado.

### **La presentación museológica y la interpretación *in situ***

Muchas veces se confunde la presentación museológica con la interpretación del objeto patrimonial *in situ*, ya sea este un monumento aislado, un conjunto arqueológico u otro. Si bien existen elementos comunes entre las dos, se trata de sistemas diferentes, tanto en su concepción como en su desarrollo.

En el museo, el objeto patrimonial está desconectado de su entorno natural y por lo tanto pierde de forma significativa su valor intrínseco. El objeto se convierte en un documento aislado u objeto de arte y deja de ser parte del contexto arquitectónico al cual pertenece. Elementos ajenos al objeto contextual así como la ubicación, ángulo de vista, iluminación, etc, pueden condicionar la interpretación.

El bien patrimonial presentado en el museo se encuentra protegido por el espacio de exhibición y los sistemas de control y seguridad de la institución; los problemas relacionados con el deterioro natural y vandalismo humano prácticamente no le afectan. En la interpretación *in situ* la presentación se encuentra limitada por las condiciones climatológicas del lugar; la materia física del objeto patrimonial, la relación visual entre el visitante y el objeto patrimonial y el deterioro posible causado por el usuario, entre otros factores. De ahí que en la concepción interpretativa y en los sistemas de presentación *in situ* hayan de usarse parámetros de índole diferente a aquellos que se emplean en la exposición museal. El objeto patrimonial debe ser visto en su conjunto; su valor es contextual y como tal debe actuar.